



หลากหลาย คือหนึ่งเดียว

ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ฉบับเด็กและเยาวชน
จัดทำขึ้นเนื่องในโอกาสครบรอบ 60 ปี
ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน



หลากหลายคือหนึ่งเดียว

ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ฉบับเด็กและเยาวชน
จัดทำขึ้นเนื่องในโอกาสครบรอบ 60 ปี ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน

ISBN 978-974-7709-49-0

พิมพ์ครั้งที่ ๓ : จำนวน ๔,๐๐๐ เล่ม พ.ศ. ๒๕๕๖

จัดทำโดย : สำนักงานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ

ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติ ๘๐ พรรษา ๕ ธันวาคม ๒๕๕๐ อาคารรัฐประศาสนภักดี ชั้น ๖-๗

๑๒๐ หมู่ที่ ๓ ถนนแจ้งวัฒนะ แขวงทุ่งสองห้อง เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ ๑๐๒๑๐

โทรศัพท์ ๐ ๒๑๔๑ ๓๘๐๐, ๐ ๒๑๔๑ ๓๙๐๐ สายด่วนร้องเรียน ๑๓๗๗

<http://www.nhrc.or.th>

ออกแบบโดย : บริษัท แปลน กราฟิค จำกัด

จัดพิมพ์โดย : บริษัท รุ่งศิลป์การพิมพ์ (1977) จำกัด



คำนำ

เมื่อวันที่ 10 ธันวาคม 2491 (ค.ศ. 1948) ที่ประชุมสมัชชาสหประชาชาติ สมัยสามัญสมัยที่ 3 ได้มีข้อมติรับรองปฏิญญาว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ซึ่งถือเป็นเอกสารประวัติศาสตร์ในการวางรากฐานด้านสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศฉบับแรกของโลก และเป็นพื้นฐานของกฎหมายระหว่างประเทศด้านสิทธิมนุษยชนทุกฉบับที่มีอยู่ในปัจจุบัน ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนถือเป็นมาตรฐานที่ประเทศสมาชิกสหประชาชาติได้สร้างร่วมกันเพื่อส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชนของประชาชนทั่วโลก ทั้งนี้ ประเทศไทยเป็นหนึ่งในสี่สิบแปดประเทศแรกที่ลงคะแนนเสียงร่วมรับรองปฏิญญาฉบับนี้ในการประชุมดังกล่าว ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส

เนื่องในโอกาสการครบรอบ 60 ปี ของการรับรองปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนในวันที่ 10 ธันวาคม 2551 ประเทศไทยได้ร่วมกับประชาคมโลกในการฉลองวาระสำคัญดังกล่าว โดยหนึ่งในกิจกรรมสำคัญที่กระทรวงการต่างประเทศได้ดำเนินการคือ การจัดทำคำแปลภาษาไทยของปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนสำหรับเด็กและเยาวชน เนื่องจากเห็นว่า การปลูกฝังความตระหนักรู้เกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนควรเริ่มดำเนินการตั้งแต่ในระดับเด็กและเยาวชน โดยเฉพาะความตระหนักรู้เกี่ยวกับสิทธิขั้นพื้นฐานของตนเองซึ่งไม่ควรถูกละเมิด และสิทธิของผู้อื่นที่ตนเองต้องให้ความเคารพ

อย่างไรก็ดี เพื่อให้การจัดทำคำแปลปฏิญญาสากลฯ เป็นที่เข้าใจง่ายขึ้นสำหรับเด็กและเยาวชน จึงได้มีการแต่งเสริมถ้อยคำจากต้นฉบับไปบ้าง โดยยังยึดถือเนื้อหาสาระของต้นฉบับเป็นสำคัญ กระทรวงการต่างประเทศหวังว่า ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนสำหรับเด็กและเยาวชนฉบับนี้จะช่วยให้เด็กและเยาวชนได้รับความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานทั้ง 30 ข้อ ที่ระบุอยู่ในปฏิญญาสากลฯ มากขึ้น ซึ่งจะช่วยขัดเกลาทัศนคติและมุมมองที่มีต่อเพื่อนมนุษย์โดยปราศจากการแบ่งแยก เพราะทุกคนถึงแม้จะมีความหลากหลายแต่ทุกคนก็มีสิทธิขั้นพื้นฐานของความเป็นมนุษย์ที่ควรได้รับการเคารพอย่างเท่าเทียมกัน อันเป็นที่มาของคำว่า **“หลากหลายคือหนึ่งเดียว”**

กรมองค์การระหว่างประเทศ

กระทรวงการต่างประเทศ

สิงหาคม 2551



คำนำ

“ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน” คือการประกาศเจตนารมณ์ในการร่วมมือระหว่างประเทศที่มีความสำคัญในการวางกรอบและหลักการพื้นฐานด้านสิทธิมนุษยชน และเป็นเอกสารหลักด้านสิทธิมนุษยชนฉบับแรก ซึ่งได้รับการรับรองจากที่ประชุมสมัชชาสหประชาชาติ เมื่อวันที่ 10 ธันวาคม 2491 (ค.ศ. 1948) ซึ่งจนถึงปี พ.ศ. 2554 นี้ ก็เป็นเวลากว่า 6 ทศวรรษแล้ว ที่ประเทศสมาชิกสหประชาชาติ ซึ่งรวมถึงประเทศไทย ได้นำหลักการตามปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน มาใช้เป็นแนวทางในการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชนของประชาชน

“ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน” ได้รับการแปลเป็นภาษาไทยโดยหลายหน่วยงาน สถาบัน องค์การ ในหลากหลายสำนวน แต่เอกสาร **“หลากหลายคือหนึ่งเดียว”** ซึ่งเป็นเอกสารคำแปลภาษาไทยของปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน โดยกระทรวงการต่างประเทศจัดแปลขึ้นสำหรับเด็กและเยาวชน เนื่องในโอกาสครบรอบ 60 ปีของการรับรองปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ด้วยตระหนักว่าการปลูกฝังความรู้ ความเข้าใจเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนควรเริ่มต้นจากเด็กและเยาวชน ซึ่งการสร้างความรู้ ความเข้าใจในหลักการพื้นฐานเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนให้กับเด็กและเยาวชน จะทำให้เด็กและเยาวชนเกิดความรักในสิทธิที่ตนมี พร้อมทั้งไม่ละเมิดสิทธิของผู้อื่น ซึ่งเด็กและเยาวชนจะเป็นส่วนสำคัญในการสร้างวัฒนธรรมการเคารพสิทธิมนุษยชนในสังคมไทย

“หลากหลายคือหนึ่งเดียว” เป็นเอกสารซึ่งใช้ภาษาที่อ่านแล้วเข้าใจแนวคิดสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานทั้ง 30 ข้อของปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนโดยง่าย ซึ่งเหมาะสมสำหรับกลุ่มเด็กและเยาวชน ทั้งนี้ไม่เฉพาะกลุ่มเด็กและเยาวชนเท่านั้น สำนักงานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ พิจารณาเห็นว่าเอกสาร **“หลากหลายคือหนึ่งเดียว”** จะเป็นประโยชน์ในการสร้างความเข้าใจให้กับประชาชนทั่วไปได้เป็นอย่างดีเช่นกัน

สำนักงานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติจึงขอขอบคุณกระทรวงการต่างประเทศเป็นอย่างยิ่งที่อนุเคราะห์ให้นำต้นฉบับเอกสาร **“หลากหลายคือหนึ่งเดียว”** นี้ มาจัดพิมพ์เพื่อเผยแพร่หลักการของปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ภายใต้แนวคิดสำคัญที่ว่า แม้คนแต่ละคนจะมีความหลากหลาย แต่ทุกคนก็มีสิทธิขั้นพื้นฐานที่ควรได้รับการเคารพอย่างเท่าเทียมกัน หรืออาจจะกล่าวได้ว่า ประชาชนที่หลากหลายสามารถ “อยู่อย่างเคารพสิทธิของกันและกัน” ได้ในสังคมไทย



บทเข้า

ทุกคนในโลกแม้ต่างชาติ ภาษา ศาสนา และวัฒนธรรม
แต่ทุกคนมีสิ่งหนึ่งที่เหมือนกัน นั่นคือ ความเป็นมนุษย์
ทุกคนมีศักดิ์ศรีของความเป็นมนุษย์มาตั้งแต่กำเนิด
ศักดิ์ศรีนี้มาพร้อมกับสิทธิที่เท่าเทียมกัน
ซึ่งไม่มีใครจะมาเอาไปจากตัวเราได้



สิทธิเหล่านี้เป็นสิ่งที่สำคัญที่สุดที่มนุษย์ทุกคน
ควรให้การยอมรับและเคารพ หากสิทธิเหล่านี้ถูกละเลย
ศักดิ์ศรีของความเป็นมนุษย์ก็จะถูกลดค่าลง
และจะนำไปสู่การกระทำที่เอารัดเอาเปรียบ ป่าเถื่อน โหดร้าย
อันขัดต่อความรู้สึกผิดชอบชั่วดีของมนุษยชนทั่วไป



การเคารพในสิทธิของแต่ละบุคคล
จะช่วยให้เกิดสังคมที่มีความเอื้ออาทรและความสงบสุข
อันจะนำไปสู่อิสรภาพ ความยุติธรรม
และสันติภาพของโลกที่เราอาศัยอยู่
ซึ่งถือเป็นความปรารถนาสูงสุดของมนุษย์ทุกคน



๖๖ ละเพื่อให้เกิดความเข้าใจร่วมกันในสิทธิและอิสรภาพเหล่านี้
สมัชชาสหประชาชาติจึงประกาศปฏิญญาสากล
ว่าด้วยสิทธิมนุษยชน เพื่อเป็นมาตรฐานร่วมกัน
สำหรับการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิ
และอิสรภาพขั้นพื้นฐานของมนุษยชนทั่วโลก
โดยได้ประกาศไว้เมื่อวันที่ 10 ธันวาคม พุทธศักราช 2491
ณ กรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส ดังนี้





ปฏินญาข้อ 1

เราทุกคนเกิดมามีอิสระ มีศักดิ์ศรี
และสิทธิที่เสมอภาคกับ







ปฏินุญาข้อ 2

แม้เราจะมีความแตกต่างทางเชื้อชาติ ผิว

เพศ ภาษา ศาสนา หรือความคิด

แต่เราทุกคนมีความเป็นมนุษย์เหมือนกัน

จึงควรปฏิบัติต่อกันด้วยไมตรีจิต

เหมือนพี่น้องโดยไม่มีการแบ่งแยก





ปฏินญาข้อ 3

เราทุกคนมีสิทธิในการมีชีวิต มีเสรีภาพ
และมีควาขม้บคงปลอดภ้ย



“ ศักดิ์ศรีไม่ได้เกิดจากการเป็นเจ้าของเกียรติยศชื่อเสียง
แต่อยู่ในมโนสำนึกที่ทุกคนสมควรได้รับ...”

อริสโตเติล



ปฏินญาข้อ 4

ไม่มีใครมีสิทธิที่จะพาเราไปเป็นทาส
หรือปฏิบัติต่อเราเยี่ยงทาส



16

หลากหลายคือหนึ่งเดียว









ปฏินุญาข้อ 5

ไม่มีใครมีสิทธิที่จะทราบเรา
หรือลงโทษเราอย่างโหดร้ายไร้มนุษยธรรม



ปฏินญาข้อ 6

เราทุกคนเป็นมนุษย์คนหนึ่ง
ที่มีความเท่าเทียมกับคนอื่น
จึงควรเคารพความเป็นบุคคล
ของกันและกันตามกฎหมาย





“ไซ้ตรวนที่พันธนาการทาสไว้จะร่วงหล่นทันทีที่ทาสผู้นั้นตกลงใจว่า
เขาจะไม่ยอมตกเป็นทาสอีกต่อไป อิสระภาพและความเป็นทาส
คือสภาพของจิตใจ...”

มหาตมะ คานธี

“มนุษย์ทุกคนไม่ว่าจะมีภูมิหลังหรือประวัติศาสตร์อย่างไร
จะรู้สึกเป็นทุกข์เมื่อได้รับการข่มขู่ คุมขัง หรือถูกทรมาน
เหมือนกัน... ดังนั้น เราต้องยืนหยัดในฉันทามติของโลก
ที่จะต้องมีการเคารพสิทธิมนุษยชน ซึ่งรวมถึงความหมาย
ของสิทธิเหล่านี้ด้วย เพราะสิทธิเหล่านี้คือธรรมชาติ
โดยกำเนิดของมนุษย์ และทุกคนมีสิทธิที่เท่าเทียมกัน
ที่จะบรรลุถึงสิทธิดังกล่าว...”

ดาไล ลามะ



ปฏินญาข้อ 7

เราทุกคนเท่าเทียมกับ
ตามกฎหมาย
และมีสิทธิที่จะได้รับ
ความคุ้มครอง
โดยกฎหมาย
อย่างเท่าเทียมกับ







ปฏินญาข้อ 8

เราทุกคนมีสิทธิที่จะร้อง
ขอความช่วยเหลือต่อศาล
หากสิทธิของเราถูกละเมิด
หรือได้รับการปฏิบัติ
ที่ไม่เป็นธรรม





ปฏินญาข้อ 9

ไม่มีใครมีสิทธิมาจับกุมขังเรา
ได้ตามใจชอบ



“เสรีภาพที่แท้จริงต้องเกิดจากสติปัญญาที่แท้จริงข้างในของเรา เราทำอะไรไม่กระทบคนอื่นเพราะกฎหมายดีกรอบเอาไว้ แสดงว่าเรายังคุมชีวิตตัวเองไม่ได้เลย ต้องให้กฎหมายมาคุมเราอีกทีหนึ่ง มนุษย์ยังอ่อนด้อยเหลือเกิน ถ้าให้กฎหมายมาบอกว่า ทำอะไร ไม่ทำอะไร มนุษย์ที่แท้ควรบอกตัวเองได้โดยไม่ต้องให้กฎหมายมาดีกรอบ ควรรู้ว่าอะไรดี ไม่ดี โดยไม่ต้องให้กฎหมายมาเป็นพี่เลี้ยงก็ได้ สิทธิมนุษยชนที่แท้คือแบบนี้ ไม่ใช่เราไปละเมิดเขาแล้วกฎหมาย มาเล่นงานเรา...”

ว.วชิรเมธี

ปฏินญาข้อ 10

หากเราต้องจับเวลา
เราก็มีสิทธิที่จะได้รับ
การพิจารณาคดีที่
เป็นธรรม







ปณิญาข้อ 11

หากเราถูกกล่าวหาว่ากระทำผิด
เราก็มีสิทธิที่จะได้รับการลบล้างข้อหา
ไว้ก่อนว่า เป็นผู้บริสุทธิ์
จนกว่าจะมีหลักฐานพิสูจน์
แน่ชัดว่ากระทำผิดจริง

ปฏินญาข้อ 12

ไม่มีใครมีสิทธิที่จะมาทำร้าย
ความเป็นส่วนตัวหรือครอบครัวของเรา
หรือมาทำลายชื่อเสียงของเรา







“สันติภาพที่แท้จริงไม่ใช่เพียงแค่ปราศจากความตึงเครียด
แต่เป็นการปรากฏอยู่ของความยุติธรรม...
ความยุติธรรมไม่ว่าจะในที่ใดคือภัยคุกคาม
ของความยุติธรรมในทุกแห่ง...”

มาร์ติน ลูเธอร์ คิง

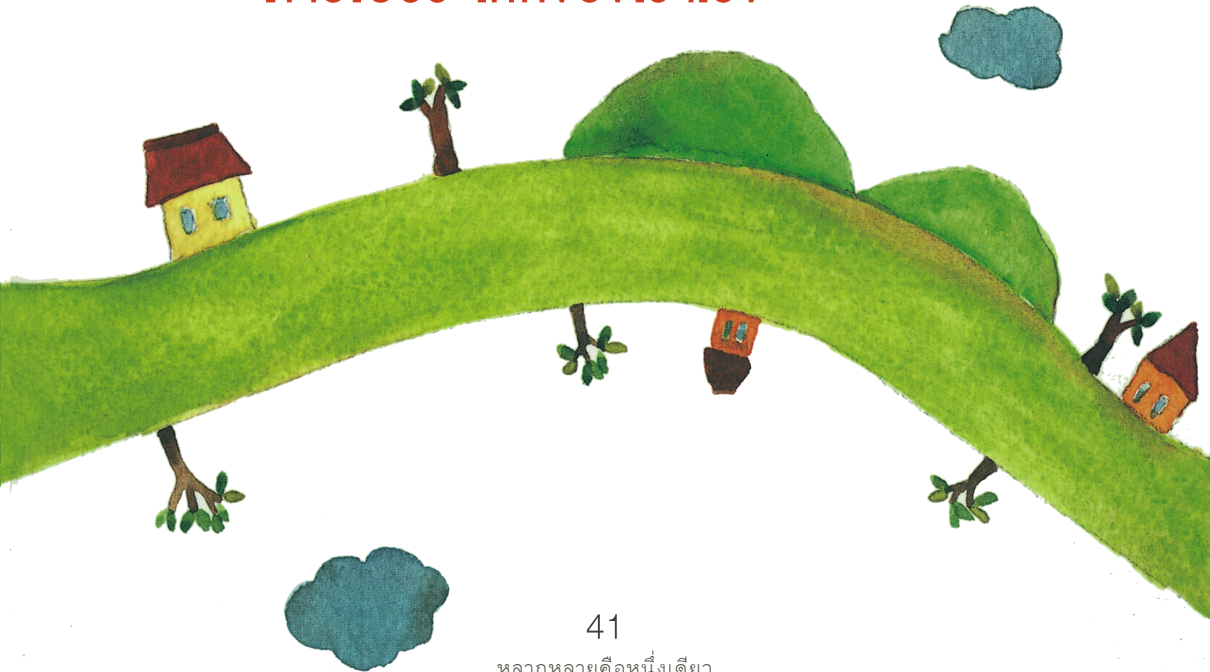
“ความยุติธรรมไม่ใช่ความเป็นกลางระหว่างความถูกต้องและความผิด
แต่เป็นการหาความถูกต้องและค้ำจุนความถูกต้องนั้นไว้
เพื่อต่อต้านกับสิ่งที่ผิด...”

อีไอเตอร์ รูสเวลท์



ປຶ້ມ 13

เมื่อเราโตเป็นผู้ใหญ่เรามีสิทธิที่จะเลือกทาง
และเลือกที่อยู่อาศัยได้อย่างเสรี
ภายในประเทศของเราเอง



ปฏินุญาข้อ 14

หากชีวิตของเราตกอยู่ในอันตราย

ภายในประเทศของเราเอง

เราก็มีสิทธิที่จะหนีภัยไปอยู่อาศัยในประเทศอื่น





A790871

THA



Nationality / สัญชาติ
THAI

หลากหลายคือหนึ่งเดียว

44
หลากหลายคือหนึ่งเดียว



ปฏินญาข้อ 15

เราทุกคนมีสิทธิที่จะมีสัญชาติของตัวเอง



“ชีวิตที่ปราศจากเสรีภาพเปรียบเสมือนกับร่างกายที่ขาดจิตวิญญาณ...”

คาลิล ยิบราน

ปฏินญาข้อ 16

เมื่อเราโตขึ้นถึงวัยอันควร
เรามีสิทธิที่จะแต่งงาน
สร้างครอบครัว
โดยความยินยอม
พร้อมใจกันทั้งสองฝ่าย

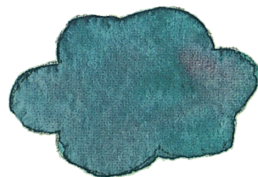






ปฏินญาข้อ 17

เรามีสิทธิที่จะเป็นเจ้าของสิ่งของเรา
และไม่มีใครมีสิทธิที่จะเอาทรัพย์สิน
ของเราไปโดยที่เราไม่อนุญาต



ปฏินญาข้อ 18

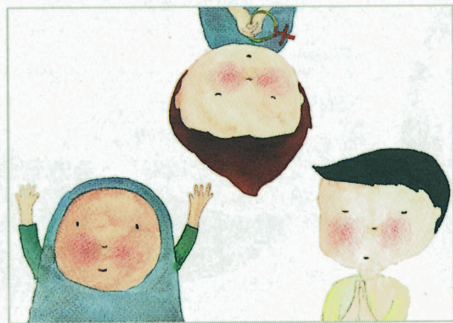
เราทุกคนมีอิสระภาพแห่งความคิด
และมีอิสระภาพที่จะเลือกนับถือศาสนา





53

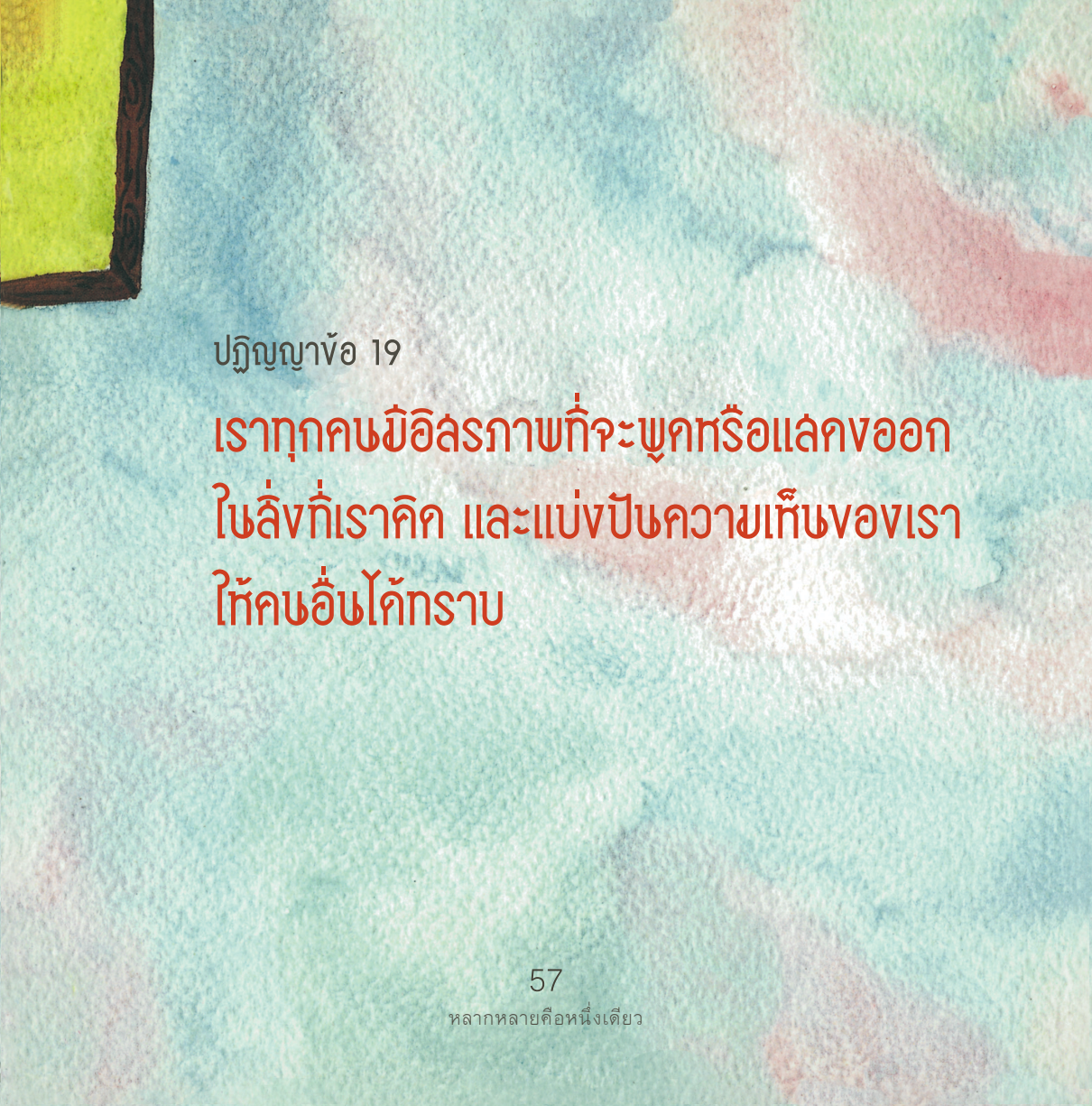
หลากหลายคือหนึ่งเดียว



“ข้าพเจ้าตระหนักรู้ถึงความทุกข์จากการหาประโยชน์ส่วนตัว
ความอยู่ดีธรรมทางสังคม การลักขโมย และการกดขี่
และตั้งสัตย์ปฏิญาณว่า จะทำทานด้วยการแบ่งปันเวลา
พลัง และทรัพย์สิน ให้แก่ผู้ที่มีความจำเป็น
ข้าพเจ้าตั้งใจตั้งมั่นว่า จะไม่ลักขโมยและไม่ครอบครอง
สิ่งที่เป็นของผู้อื่น ข้าพเจ้าจะเคารพทรัพย์สินของผู้อื่น
และจะคอยปกป้องไม่ให้ผู้อื่นหาผลประโยชน์บนความทุกข์
ของมนุษย์หรือสรรพสัตว์อื่นๆ...”

ดิช นัท ฮันห์





ปฏินญาข้อ 19

เราทุกคนมีอิสรภาพที่จะพูดหรือแสดงออก
ในสิ่งที่เราคิด และแบ่งปันความเห็นของเรา
ให้คนอื่นได้ทราบ



ปฏินุญาข้อ 20

เราทุกคนมีอิสรภาพที่จะรวมกลุ่ม
เพื่อร่วมกันทำงานที่สร้างสรรค์ และปกป้อง
สิ่งที่เป็นผลประโยชน์ของเรา







ปฏิญญาข้อ 21

เราทุกคนมีสิทธิที่จะมีส่วนร่วมในการปกครองประเทศ
เมื่อเราโตขึ้นเรามีสิทธิที่จะเลือกผู้เข้าประเทศ
โดยการออกไปลงคะแนนเสียงเลือกทั้งผู้แทน
ตามความชอบของเรา
เราทุกคนมีสิทธิที่จะเข้าถึงและได้รับบริการสาธารณะ
ในประเทศของเราอย่างเสมอภาค



“ฉันไม่เห็นด้วยกับสิ่งที่คุณพูด แต่ฉันจะปกป้องสิทธิของคุณ
ที่จะพูดจนสุดชีวิต...”

ฟรอนซ์วัวร์ วอลแตร์

“อิสรภาพไม่ใช่การทำตามใจชอบ
แต่เป็นการมีสิทธิที่จะทำในสิ่งที่เราควรทำ...”

สมเด็จพระสันตะปาปา จอห์น ปอล ที่ 2





ปฏินญาข้อ 22

เราทุกคนในฐานะสมาชิกของสังคม
มีสิทธิที่จะได้รับประโยชน์ทางเศรษฐกิจ
สังคม และวัฒนธรรม ซึ่งจำเป็น
ต่อการดำรงชีวิตอย่างมีศักดิ์ศรี





ปฏินญาข้อ 23

เมื่อเราโตขึ้นเรามีสิทธิในการทำงาน
มีอิสระในการเลือกงาน มีสิทธิที่จะได้รับ
ค่าตอบแทนจากการทำงานที่ยุติธรรม
และมีสิทธิรวมกลุ่มเพื่อฉีกกำลัง
ในการปกป้องผลประโยชน์
ในการทำงานของเรา







ปฏินญาข้อ 24

เมื่อเราทำงาน เรามีสิทธิที่จะหยุดพักผ่อน
และผ่อนคลายจากการทำงานเป็นครั้งคราว



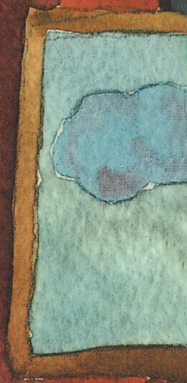
“อิสรภาพที่แท้จริงของบุคคลไม่สามารถมีได้โดยปราศจากความมั่นคง
และความเป็นอิสระทางเศรษฐกิจ...”

แฟรงคลิน รูสเวลต์

ปฏินญาข้อ 25

เราทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับอาหาร เครื่องนุ่งห่ม
ที่อยู่อาศัย ยารักษาโรค และการบริการสาธารณะ
ที่จำเป็นสำหรับการดำรงชีวิตที่ดีของเรา
และของครอบครัว

เราทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการดูแลจากสังคม
เมื่อเราว่างงาน เจ็บป่วย พิการ หรือแก่ชรา
แม่และเด็กมีสิทธิที่จะได้รับการดูแลรักษา
ช่วยเหลือเป็นพิเศษ





ปฏินญาข้อ 26

เราทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการศึกษาในระดับประถม
โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย และมีสิทธิที่เท่าเทียมกันที่จะได้รับ
การศึกษาในระดับที่สูงขึ้นไป การศึกษาต้องช่วย
ส่งเสริมการเคารพสิทธิส่วนบุคคล สอนให้รู้จัก
ความซื่อสัตย์ และช่วยสร้างมิตรภาพระหว่างเพื่อน
พ่อแม่มีสิทธิที่จะเลือกการศึกษาที่คิดดีที่สุดให้แก่เรา

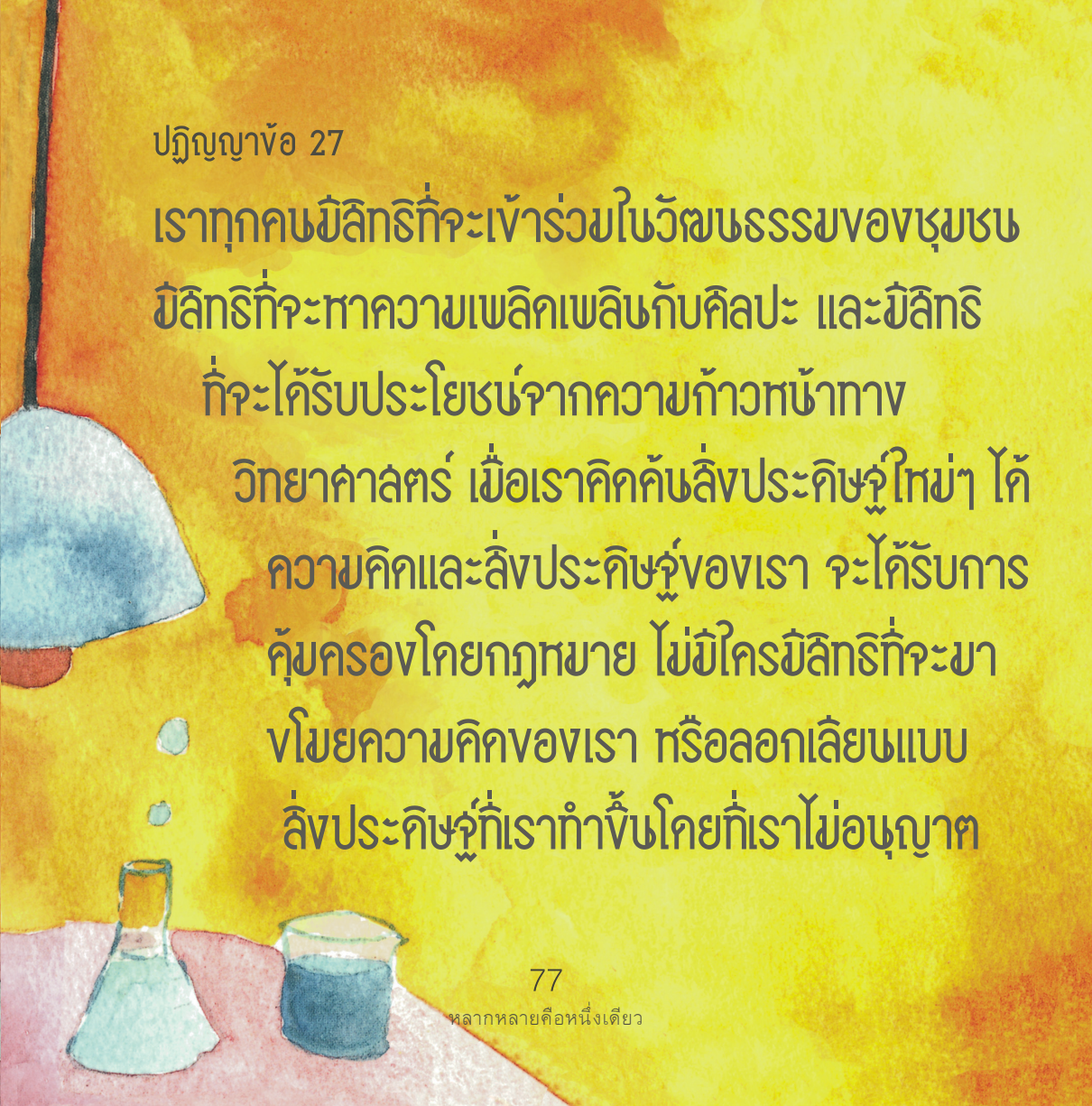






76

หลากหลายคือหนึ่งเดียว



ปฏินญาข้อ 27

เราทุกคนมีสิทธิที่จะเข้าร่วมในวัฒนธรรมของชุมชน
มีสิทธิที่จะหาความเพลิดเพลินกับศิลปะ และมีสิทธิ
ที่จะได้รับประโยชน์จากความก้าวหน้าทาง

วิทยาศาสตร์ เมื่อเราคิดค้นสิ่งประดิษฐ์ใหม่ๆ ได้
ความคิดและสิ่งประดิษฐ์ของเรา จะได้รับการ
คุ้มครองโดยกฎหมาย ไม่มีใครมีสิทธิที่จะขโมย
ความคิดของเรา หรือลอกเลียนแบบ
สิ่งประดิษฐ์ที่เราทำขึ้นโดยที่เราไม่อนุญาต



“ บางครั้งเราคิดว่าความยากจนคือความหิวโหย การไม่มีเสื้อผ้าใส่ และการไม่มีบ้านอยู่อาศัย แต่ความยากจนของการไม่เป็นที่ต้องการ การไม่ได้รับความรัก และการไม่ได้รับการดูแลเอาใจใส่ เป็นความยากจนที่ใหญ่ที่สุด เราต้องเริ่มแก้ไขความยากจนประเภทนี้ในบ้านของเรา...”

แมซีเทเรซา

“ ทุกศาสนา ศิลปะ และวิทยาศาสตร์ เป็นกึ่งกันสาขายู่ในต้นไม้ต้นเดียวกัน ความมุ่งมั่นปรารถนาเหล่านี้ล้วนมุ่งสู่การทำให้ชีวิตของมนุษย์สูงขึ้น ยกกระดับชีวิตจากเพียงแค่การมีอยู่ทางกาย และนำบุคคลไปสู่อิสรภาพ...”

อัลเบิร์ต ไอน์สไตน์



ปฏินญาจ้อ 28

เราทุกคนมีสิทธิที่จะมีสภาพแวดล้อมทางสังคมที่ดี
อันจะช่วยให้เราสามารถใช้อิทธิพลและอิสรภาพ
ที่ระบุอยู่ในปฏิญญาฉบับนี้ได้อย่างเต็มที่



ปฏินญาข้อ 29

เราทุกคนมีหน้าที่ต่อส่วนรวม
การใช้สิทธิต้องอยู่ใต้วงวนของกฎหมาย
และไม่ทำให้บุคคลอื่นเดือดร้อน









ปฏินุญาจ้อ 30

ไม่มีใครมีสิทธิที่จะมาทำลายสิทธิ
และอิสรภาพเหล่านี้ หรือเอาสิทธิ
และอิสรภาพเหล่านี้ไปจากตัวเราได้



“การมีปณิณญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนหรือข้อกฎหมายต่างๆ นั้น เป็นเพียงเครื่องมือรู้เป็นมาตรฐานในการปฏิบัติเท่านั้น อย่างไรก็ตาม มนุษย์ย่อมต้องพัฒนาตนไปยิ่งกว่านั้น มนุษย์ย่อมไม่ละเมิดผู้อื่น ไม่ใช่เพียงเพราะเคารพตามกฎหมายเกณฑ์เพียงอย่างเดียว หากแต่มนุษย์ ต้องปฏิบัติจากส่วนลึกของจิตใจ ด้วยความเมตตากรุณา ความรัก และความเอื้ออาทรต่อกัน โดยตั้งอยู่บนพื้นฐานของ “ปัญญา” หรือความเข้าใจที่ถูกต้องต่อความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์กับมนุษย์ และระหว่างมนุษย์กับธรรมชาติ ซึ่งคือเป้าหมายที่แท้จริง ในการพัฒนามนุษย์...”

ป.อ. ปยุตโต

Note

Handwriting practice lines consisting of 15 horizontal dotted lines.

Note

[illegible]

Note

Handwriting practice lines consisting of 15 horizontal dotted lines.

Note

Handwriting practice lines consisting of 15 horizontal dotted lines.

Note

Handwriting practice lines consisting of 15 horizontal dotted lines.

Note

[illegible]

Note

Handwriting practice lines consisting of 15 horizontal dotted lines.

Note

[illegible]

ศักดิ์ศรีและความยุติธรรม สำหรับเราทุกคน



สิทธิมนุษยชนเริ่มจากตัวเรา

“...ในสถานที่เล็กๆ ใกล้บ้านเล็ก และใกล้มากจนไม่สามารถมองเห็นได้ในแผนที่โลก สถานที่เล็กๆ แห่งนั้นเป็นโลกของเรา แต่ละคน เป็นละแวกบ้านที่เราอยู่อาศัย เป็นโรงเรียน หรือวิทยาลัยที่เราได้เข้าเรียน เป็นโรงงาน โรงเรียน หรือสำนักงาน ที่เราทำงาน สถานที่เหล่านี้เป็นที่ซึ่งชาย หญิง และเด็กทุกคน ต่างมองหาความยุติธรรมที่เท่าเทียมกัน โอกาสที่เท่าเทียมกัน ศักดิ์ศรีที่เท่าเทียมกัน โดยปราศจากการแบ่งแยก ถ้าสิทธิเหล่านี้ไม่มีความหมายอยู่ในสถานที่รอบๆ ตัวเรา สิทธิเหล่านี้ก็จะมีความหมายเพียงน้อยนิดในทุกแห่ง ถ้าพวกเราไม่ช่วยกันยืนหยัดปกป้องสิทธิเหล่านี้ให้อยู่ใกล้บ้าน ก็เปล่าประโยชน์ที่จะให้เกิดความก้าวหน้าในโลกที่กว้างใหญ่ขึ้น...”



นางเอเลนอร์ รูสเวลต์
ภริยาอดีตประธานาธิบดีแฟรงคลิน
ดี รูสเวลต์ ของสหรัฐอเมริกา ประธาน
คณะกรรมการสิทธิมนุษยชน
ในการร่างปฏิญญาสากล
ว่าด้วยสิทธิมนุษยชน